



## Research Article

# 胡志明市师范大学中文系《中文综合课 1》学生在线自测系统的构建

阮氏琼云\*, 陈邓庆贤, 武香江, 陈氏美华

胡志明市师范大学中文系, 越南

\*笔者联系方式: 阮氏琼云 – 电子邮箱: [vanntq@hcmue.edu.vn](mailto:vanntq@hcmue.edu.vn)

投稿日: 2024.06.10; 投稿日(调整版): 2024.08.20; 刊登日: 2024.09.24

## 摘要

我们课题组的研究目的是建立一个《中文综合课 1》课程的在线练习系统, 支持胡志明市师范大学中文系学生进行自我评估, 以提高学习效果, 激发学生的学习兴趣 and 动机。通过以下具体任务来实现这个目标: (1) 阐明理论基础; (2) 了解《中文综合课 1》课程的学习成果标准; (3) 进行练习系统的构建; (4) 将练习系统发布到 Live Worksheet 网站上; (5) 讨论和修改。《中文综合课 1》课程的在线练习系统是根据课程内容设计的, 检验拼音、汉字、词汇等知识以及听、说、读、写四项技能。练习系统根据识别、理解、应用和高阶应用四个认知层次进行构建。此外, 每节课后定期发送练习, 帮助学生巩固和复习所学内容。练习系统的显著特点是其复习内容多样且全面, 相较于传统练习册, 更能满足《中文综合课 1》课程的学习成果标准。

**关键词:** 中文系; 中文综合课 1; 胡志明市师范大学; 线上练习系统; 系统支持自评估

## 1. 引言

世界各国的研究集中在有效的外语学习方法和自学评估形式上。目前, 现有的中文学习应用程序图文并茂, 学习内容丰富多样。然而, 大多数应用程序需要付费才能长期使用。此外, 这些平台的内容尚未根据具体的标准教材进行构建, 而是按主题编写, 并且在每个学习主题之后没有提供复习和测试部分。

目前, 信息技术在教育领域的应用已有许多研究成果, 但在越南, 迄今为止, 关于支持中文教学而设计和构建在线练习系统的研究为数不多。

从理论基础和实际基础的研究出发, 我们课题组的科研项目旨在建立《中文综合课 1》课程的在线练习系统, 支持胡志明市师范大学中文系学生在参加该课程时进行自我评估, 以提高学习效率, 激发学生的学习兴趣 and 动力。

---

**Cite this article as:** Nguyen Thi Quynh Van, Tran Dang Khanh Hien, Vu Huong Giang, & Tran Thi My Hoa (2024). Developing an online learning system of exercises for integrated Chinese 1 to support self-study and student assessment at Ho Chi Minh University of Education. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 21(10), 1788-1795.

理论研究方法: 包括综合、分析和推广相关材料的方法, 以阐明主题的理论和实践基础。

实际了解方法:

+ 调查方法: 以问卷调查法进行, 目的是收集信息, 以澄清胡志明大学中文系学生的现状, 以及在中文综合一课程模块中使用在线的练习系统的情况。

+ 实验方法: 实验的进行是为了检验课题将要构建的练习系统的可行性。

+ 访问方法: 讨论和采访学生, 以阐明主题的实际基础。

+ 统计数学方法: 使用数学统计公式合成调查和实验结果, 证明研究结果的可靠性。

总的来说, 各研究方法在从不同方面为我们提供了一些必要的资料 and 知识, 使我们能够形成共同的理解和理论基础, 从而帮助我们深入研究“建立《中文综合课 1》课程的在线练习系统, 支持胡志明市师范大学中文系学生进行自我评估”这一问题。

## 2. 内容

### 2.1. 理论基础

#### 2.1.1. 视察观点

目前, 对于“考察”的概念有很多不同的看法。特别是, 根据 Hoang Phe 的越南语词典: “考察是考虑实际情况来评估并确定学习者的能量”。

Tran Thi Tuyet Anh 介绍, “测试”的概念如下: “在教育中, 测试是收集信息和数据作为评估基础的过程。检查过程可以厘清教育状况的定量和定性特征。测试和评估是两项相互交织的活动, 旨在描述和收集有关教育成果的证据, 从而将其与教育目标进行比较。测试总是与评估相关联。

因此, 测试只是评估过程的一种形式和具体手段。通过测试结果, 教师将获得必要的信息来确认每个学生的学习成绩, 以及有关学生取得成绩的原因的信息。以及其他可用于诊断学习者在下一阶段学习该科目的学习能力的信息。

#### 2.1.2. 在线作业系统的观点

在线习题系统: 是通过互联网整合信息技术应用, 丰富多样、相互之间有一定联系的习题集合。帮助学生巩固、完成、扩展知识, 形成和训练技能和态度。

促进学生逻辑思维、智力和创造性思维能力的发展。培养学生的自律、细心、耐心、诚实等素质, 让学上能主动学习, 增强自学精神。

练习系统还能够预测学生在学习过程中能够达到的学习成果, 识别学生在知识、技能、态度等方面的优势和局限性, 从而评估学生之间的差异。该练习系统既能帮助教师及时调整教学方法, 也帮助学生调整学习方法, 以达到最高效率。

## 2.2. 建立在线练习系统并提出支持自测和评估的模型

### 2.2.1. 《中文综合课 1》课程的学习成果标准

完成本课程后，学生将具备以下能力：

表 1. 《中文综合课 1》课程学习成果标准的表格

号码	学习成果标准
CLO1	应用拉丁语转录规则来正确转录中文音节。
CLO2	正确发汉语拼音。
CLO3	分析汉字。
CLO4	确定个人责任和团队活动目标。
CLO5	能够根据中国文化，使用基本语法结构就日常活动中的话题进行交流。
CLO6	概括对话中的主要内容。

基于《中文综合课 1》课程的输出标准，我们组研究并开发了《中文综合课 1》课程的在线练习系统，支持胡志明市师范大学中文系大学生自我测试和评估。

### 2.2.2. 建立原则

- 确保系统性的原则。
- 确保与课程目的和内容相符的原则。
- 确保总体和个人优势并促进学生创造力的原则。
- 保证继承的原则。

### 2.2.3. 构建练习系统的过程

第一、确定检查评价的目标和内容。

第二、确定作业资源。

第三、确定练习的形式：论文型和客观测试型。每种练习形式都有其优点和局限性，需要根据练习内容和学科特点进行适当组合，以提高学习者的效率。

第四、确定每个内容和每个目标的问题数量，建立一个类似于测试矩阵的矩阵，根据矩阵编写问题。

知识练习

语音学：选择识别声调、模式、声调的练习类型，是为了帮助学习者集中精力巩固汉语语音知识。

1. Dấu thanh của “yú” là:
- a. Thanh 1      b. Thanh 2      c. Thanh 3      d. Thanh 4
2. Dấu thanh của “bì” là:
- a. Thanh 1      b. Thanh 2      c. Thanh 3      d. Thanh 4

图1. 语音练习示例

汉字：选择题练习形式的选择是为了帮助学习者记住汉字的笔画和笔顺。

12. Chữ “我” có tổng cộng bao nhiêu nét:
- a. 5 nét      b. 6 nét      c. 7 nét      d. 8 nét
13. Chữ “师” có tổng cộng bao nhiêu nét:
- a. 3 nét      b. 4 nét      c. 5 nét      d. 6 nét

图2. 汉字练习示例

词汇：选择看图猜词义的练习类型是为了帮助学习者识别汉字字形，这个练习帮助学习者集中记忆汉字字形和词义。

19. Nhìn hình và đoán nghĩa:

- A. 学生  
B. 老师



20. Điền từ thích hợp vào chỗ trống :

- A nǐ hǎo 你好      duì bu qǐ 对不起      nín hǎo 您好      **D** méi guān xi 没关系      nǐ men hǎo 你们好

例如：（ A ），我叫小明。

Ví dụ: Xin chào! Tôi tên là Tiểu Minh.

1. ( **B** ) , wǒ lái wǎn le 我来晚了。  
(      ) !

2. A: lǎo shī hǎo 老师好!

B: ( **E** ) !

3. xiān shēng 先生 ( **C** ) , hěn gāo xìng rèn shí nín 很高兴认识您!

图3. 汉字练习示例

技能

听力技能：帮助学习者练习听力、记忆词汇、判断对错、回答问题、理解问题内容。

(6)  

A. 对	B. 错
------	------

8-10. Wǒ xiànzài zài nǎr ?

(8) 

A. 不知道 (bù zhīdào)	C. 书店 (shūdiàn)
B. 咖啡店 (kāfēidiàn)	D. 家里 (jiā li)

 Tāde diànhuā hāoma shì duōshao ?

A. 88802755	B. 33802705
C. 88302705	D. 33302705

图4. 听力练习示例

口语技能：帮助学习者专注于练习口语技能和提高发音。

5. Nghe ghi âm và nói theo mẫu (1 điểm):

Ghi âm: 

Trả lời:  

图5. 口语练习示例

阅读技能：帮助学习者集中巩固课堂上所学的词汇知识，此外还可以训练思维能力，帮助学生更好地记住课程内容，填单词、空格可以帮助学习者巩固语法知识。

20. Điền từ thích hợp vào chỗ trống:

- A <sup>nǐ hǎo</sup> 你好    B <sup>duì bu qǐ</sup> 对不起    C <sup>nín hǎo</sup> 您好    D <sup>méiguān xi</sup> 没关系    E <sup>nǐ men hǎo</sup> 你们好

例如：（ A ），我叫小明。

Ví dụ: Xin chào! Tôi tên là Tiểu Minh.

1. (    ) <sup>wǒ lái wǎn le</sup>，我来晚了。  
(    ) !
2. A: <sup>lǎoshī hǎo</sup> 老师好!  
B: (    ) !
3. <sup>xiānsheng</sup> 先生 (    ) <sup>hènggāoxìngrènshí nǐ</sup>，很高兴认识您!

**图6. 阅读练习示例**

写作技能：除了帮助记忆汉字和书写顺序外，还帮助学习者巩固课程内容中的重要词汇知识。

9. Viết chữ Hán của từ “xin lỗi” (1 điểm):

**图7. 写作练习示例**

第五、分布练习

第六、构建答案

### 2.2.4. 在 *Liveworksheet* 网站上搭建在线练习系统

#### 2.2.5. 构建练习系统时的一些教学注意事项

- 选择适合评估目的和内容的测试形式和类型。
- 构建练习必须保证散文或选择题的一般要求。每个练习通常包括以下几个部分：句子部分、请求部分和答题计划部分。
- 使用内置练习系统时，必须根据教学实际、学生能力和作答的时间，确定合适的作业时间。作业时间要规范，让写字速度一般的学生也能按时完成作业。

### 2.3. 讨论

#### 2.3.1. 优点

- 传统的练习册只能测试听力和阅读两项技能，而我们团队的在线练习系统通过网站可以全面测试听、说、读、写四项技能。此外还将语音、汉字和词汇的知识内容纳入测试，以满足中文综合课程 1 的学习要求。

- 协助教师评估学生的学习能力。学生可以接触到新的学习方法，改变传统的学习方式，从而提高学生的学习兴趣。

#### 2.3.2. 不足

- 网站只能创建一定数量的工作表、练习册和参与学生的数量。如果需要更多资源，需付费升级账户。

- 每天最多只能下载 10 次资料。

- 尚未有总成绩记录系统，教师通常手动记录学生成绩，耗费教师较大时间。

- 学生不熟悉信息技术，使用软件时会遇到困难。

### 3. 结论和建议

检查和评估学习效率是教学过程中的重要环节。评估活动不仅有助于教师和学生获得必要的信息，以调整教学活动和学习活动，使其达到预期要求，而且有助于

鼓励学生积极主动学习。练习是最重要的评估工具之一，然而，构建适合每个学生的练习系统需要遵循严格的程序和规则。

练习系统支持内置的自我评估测试，用于评估学生在《中文综合课 1》模块中实现课程目标的能力。该练习系统的构建给一年级大学生提供课程内容的复习资源，全面测试学生的四项技能，培养学生的自学、测试自己知识的习惯，为提高学习效率创造学习动机。本团队在不久的将来的目标是专注于研究、起草、改进和开发《中文综合课 1》课程中所有课程的在线练习系统内容，使练习系统成为一年级大学生的有用学习工具，并提高自学能力，自我测试技巧，养成每节课后学习和复习的习惯。尔后，研究小组将为您带来一个支持自检评估的在线练习系统。最后，团队将在使用在线练习系统之前和之后重新研究学生的能力和态度，以重新评估可行性并建议下一步的发展方向。

通过该主题，我们认定科学假设“胡志明市师范大学中文系《中文综合课 1》学生在线自测系统的构建”将有助于提高教学质量，这是完全正确的。

❖ **Conflict of Interest:** Authors have no conflict of interest to declare.

❖ **Acknowledgement:** This research is funded by Ho Chi Minh City University of Education Foundation for Science and Technology under grant number CS.2020.19.43.

## REFERENCES

- Nguyen, M. H., & Tran, K. X. (2014). Day hoc tích cực và ghi nhớ từ mới tiếng Trung Quốc qua việc ứng dụng phần mềm công nghệ thông tin [Active learning and vocabulary retention in Chinese through the application of information technology software]. *Journal of Language and Life*, (10).
- Vu, T. H., & Tang, N. B. (2014). Ứng dụng công nghệ thông tin trong giảng dạy môn khẩu ngữ tiếng Trung Quốc [The application of information technology in teaching Chinese speaking skills]. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, (16).
- Jiang, L., Wang, F., & Liu, L (2014). *Giao trình chuẩn HSK 1* [HSK standard course 1, textbook]. Beijing Language and Culture Univ Press.

DEVELOPMENT OF AN ONLINE SELF-ASSESSMENT SYSTEM FOR STUDENTS OF  
“COMPREHENSIVE CHINESE 1” IN THE DEPARTMENT OF CHINESE AT  
HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF EDUCATION

*Nguyen Thi Quynh Van\**, *Tran Dang Khanh Hien*, *Vu Huong Giang*, *Tran Thi My Hoa*

*Department of Chinese, Ho Chi Minh City University of Education, Vietnam*

*\*Corresponding author: Nguyen Thi Quynh Van – Email: vanntq@hcmue.edu.vn*

*Received: June 10, 2024; Revised: August 20, 2024; Accepted: September 24, 2024*

**ABSTRACT**

*This study aims to develop an online exercise system for the "Integrated Chinese 1" to support self-study and student assessment in the Department of Chinese Language at Ho Chi Minh City University of Education. The study seeks to improve learning efficiency, engage student interest, and enhance motivation through several key steps: (1) establishing a theoretical foundation, (2) analyzing the course learning outcomes of the 'Integrated Chinese 1,' (3) designing an exercise system, (4) publishing the exercises on the Live Worksheet platform, and (5) evaluating and adjusting the system. The exercise system is structured around course content, assessing knowledge areas such as pinyin, Chinese characters, and vocabulary, as well as the four language skills: listening, speaking, reading, and writing. The exercises are designed to align with four cognitive process levels: recognition, comprehension, application, and higher-order thinking. Additionally, exercises are open after each lesson to help students review and consolidate learning. A key feature of this system is its comprehensive and varied content, offering a more robust review process than traditional workbooks and effectively meeting the course's learning outcomes.*

**Keywords:** Department of Chinese; Integrated Chinese 1; Ho Chi Minh City University of Education; online exercises; self-assessment support system